32013L0026

L 158/376 SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE 10.6.2013.

# DIREKTIVA KOMISIJE 2013/26/EU

## od 8. veljače 2013.

## o prilagodbi određenih direktiva u području sigurnosti hrane, veterinarske i fitosanitarne politike zbog pristupanja Hrvatske

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o pristupanju Republike Hrvatske, a posebno njegov članak 3. stavak 4.,

uzimajući u obzir Akt o pristupanju Republike Hrvatske, a posebno njegov članak 50.,

budući da:

(1) U skladu s člankom 50. Akta o pristupanju, ako je akte institucija koji su doneseni prije pristupanja potrebno prilagoditi zbog pristupanja a potrebne prilagodbe nisu predviđene u Aktu o pristupanju ni u njegovim prilozima, Komisija, ako je izvorni akt donijela Komisija, u tu svrhu donosi potrebne akte.

(2) U Završnom aktu Konferencije, na kojoj je sastavljen Ugovor o pristupanju, navodi se da su visoke ugovorne stranke postigle politički dogovor o nizu prilagodbi akata koje su donijele institucije a koje su potrebne zbog pristupanja, te su pozvale Vijeće i Komisiju da donesu ove prilagodbe prije pristupanja te da ih, prema potrebi, dopune i ažuriraju uzimajući u obzir razvoj prava Unije.

(3) Direktive Komisije 1999/21/EZ [1] i 2006/141/EZ [2] treba stoga u skladu s tim izmijeniti,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

*Članak 1.*

Direktive 1999/21/EZ i 2006/141/EZ mijenjaju se kako je navedeno u Prilogu.

*Članak 2.*

1. Države članice donose i objavljuju zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do datuma pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

One te odredbe primjenjuju od datuma pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji.

Kada države članice donesu ove odredbe, te odredbe prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Države članice određuju načine tog upućivanja.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

*Članak 3.*

Ova Direktiva stupa na snagu podložno stupanju na snagu i na dan stupanja na snagu Ugovora o pristupanju Republike Hrvatske.

*Članak 4.*

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. veljače 2013.

*Za Komisiju*

*Predsjednik*

José Manuel BARROSO

[1] SL L 91, 7.4.1999., str. 29.
[2] SL L 401, 30.12.2006., str. 1.

*PRILOG*

**SIGURNOST HRANE, VETERINARSKA I FITOSANITARNA POLITIKA**

ZAKONODAVSTVO O SIGURNOSTI HRANE

1. 31999 L 0021: Direktiva Komisije 1999/21/EZ od 25. ožujka 1999. o hrani za posebne medicinske potrebe (SL L 91, 7.4.1999., str. 29.):

popis iz članka 4. stavka 1. koji započinje izrazom „na bugarskom”, a završava riječima „medicinska ändamål” zamjenjuje se sljedećim popisom:

„— na bugarskom:

‚Диетични храни за специални медицински цели’

— na španjolskom:

‚Alimento dietético para usos médicos especiales’

— na češkom:

‚Dietní potravina určená pro zvláštní lékařské účely’

— na danskom:

‚Levnedsmiddel/Levnedsmidler til særlige medicinske formål’

— na njemačkom:

‚Diätetisches/Diätetische Lebensmittel für besondere medizinische

Zwecke (Bilanzierte Diäten)’

— na estonskom:

‚Toit meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks’

— na grčkom:

‚Διαιτητικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς’

— na engleskom:

‚Food(s) for special medical purposes’

— na francuskom:

‚Aliment(s) diététique(s) destiné(s) a des fins médicales spéciales’

— na hrvatskom:

‚Hrana za posebne medicinske potrebe’

— na talijanskom:

‚Alimento dietetico destinato a fini medici speciali’

— na letonskom:

‚Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem’

— na litavskom:

‚Specialios medicininės paskirties maisto produktai’

— na mađarskom:

‚Speciális – gyógyászati célra szánt – tápszer'

— na malteškom:

‚Ikel dijetetiku għal skopijiet mediċi speċifiċi'

— na nizozemskom:

‚Dieetvoeding voor medisch gebruik'

— na poljskom:

‚Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego'

— na portugalskom:

‚Produto dietético de uso clínico'

— na rumunjskom:

‚Alimente dietetice pentru scopuri medicale speciale'

— na slovačkom:

‚dietetická potravina na osobitné lekárske účely'

— na slovenskom:

‚Dietno (dietetično) živilo za posebne zdravstvene namene'

— na finskom:

‚Kliininen ravintovalmiste/kliinisiä ravintovalmisteita'

— na švedskom:

‚Livsmedel för speciella medicinska ändamål'."

2. 32006 L 0141: Direktiva Komisije 2006/141/EZ od 22. prosinca 2006. o početnoj i prijelaznoj hrani za dojenčad i izmjeni Direktive 1999/21/EZ (SL L 401, 30.12.2006., str. 1. i SL L 314M, 1.12.2007., str. 739.):

(a) u popis iz članka 11. koji započinje izrazom „— na bugarskom" i završava riječima „Tillskottsnäring" nakon unosa za francuski jezik umeće se sljedeće:

„— *na hrvatskom:* ‚početna hrana za dojenčad' i ‚prijelazna hrana za dojenčad',";

(b) u popis iz članka 12. koji započinje izrazom „— na bugarskom" i završava riječima „Tillskottsnäring uteslutande baserad på mjölk" nakon unosa za francuski jezik umeće se sljedeće:

„— *na hrvatskom:* ‚početna mliječna hrana za dojenčad' i ‚prijelazna mliječna hrana za dojenčad',".